

32. Театр

1.

1. When reading detective stories, Evika's heart often skips a beat. 2. Our nature is a matter of concern to me. 3. Yyvan is quite a good-hearted person; he always helps us. 4. My heart grows warm when I think about my mother. 5. I can only talk openly to you.

2.

1. Ёдыр коважым уло шём/чон/шём-чон дене саламлыш. 2. Тиде книга шёмемым/чонемым куандарыш. 3. Анушын шёмжө/чонжо эргыже верч йёла. 4. Ирина йолташыжлан шём-чонжым почын пуыш. 5. Тыгай сай айдеме дене вашлиймылан Салика уло шём-чон дене куанен.

3.

1. Сай увер шёмнам/чоннам куандарыш. 2. Тудо йолташ ёдыржылан шём-чонжым почын пуыш. 3. Аван шёмжө/чонжо эре йочаже верч йёла. 4. Тиде мотор марий муро шёмешем пернен/чонешем пернен/шёмемым тарватен/чонемым тарватен. 5. Уло шёмем/чонем дене тыйым йоратем.

4.

1. Таче онай спектакльым ончышым. 2. Билетым театрыш ончылгоч нальым. 3. Мый театрыште партерыште, визымше радамыште шинчаш йоратем. 4. Спектакль пытымеке, артист-влакым рёжге совым кырен саламлат. 5. Программым налыт, программным шымлат, фотосуретым ончат, буфетыш каят, икте-весе дене мутланат.

6.

– Эчук, айда таче театрыш каена. – Айда. А мо таче тушто лиеш? – Николай Рыбаковын «Онарын кердыже». Тиде пьесым лудынат мо? – Лудынам. Мылам келшен. Кё пьесым шынден? – Олег Иркабаев, театрын тўн режиссёржо.

7.

шочын, чоненыт, лийын, верланен/верлана, палемдыман, каен, ончен, толыныт

8.

1. кутырышашна уло 2. вашлийшашем уло 3. тунемшашыже уло 4. вучышашна уке 5. шонышашна уке 6. ыштышашда уке 7. пуышашем уло 8. налшашет уке

9.

1. ужалыше 2. журналист 3. шофёр 4. шымлызе 5. серызе 6. вуйлатыше 7. пашазе 8. повар 9. кусарыше 10. суретче

10.

1. 'linguist' < йылме 'tongue; language' 2. 'question' < йодаш (-ам) 'to ask' 3. 'beekeeper, apiarist' < мёкш 'bee' 4. 'development' < вияндаш (-ем) 'to develop' 5. 'rest, break' < канаш (-ем) 'to rest' 6. 'unexpectedness' < вучыдымо 'unexpected' < вучаш (-ем) 'to wait' 7. 'height' < кёкшө 'high' 8. 'powerlessness' < вийдыме 'powerless' < вий 'power, strength' 9. 'memorial' < шарныкташ (-ем) 'to remind' < шарнаш (-ем) 'to remember' 10. 'poet' < почеламут 'poem' 11. 'publishing house, publisher' < савыкташ (-ем) 'to print, to publish' 12. 'non-attendance' < толаш (-ам) 'to come' 13. 'enterprise; economy' < оза 'master, owner' 14. 'weight; difficulty' < неле 'heavy; difficult' 15. 'artist' < сурет 'picture' 16. 'beginning' < тўналаш (-ам) 'to begin' 17. 'riches, wealth' < поян 'rich' 18. 'pine forest' < пёнчө 'pine tree' 19. 'milk' < лёшташ (-ем) 'to milk' 20. 'singer' < муро 'song'/мураш (-ем) 'to sing'

11.

1. Not having studied foreign languages is an obstacle in finding a good job. 2. Since the conflict, a lack of trust can be sensed between us. 3. I'm sorry, I think there's been some kind of misunderstanding. 4. What do you think, will a medicine ever be invented that gives immortal life? 5. Don't trust him/her, (s)he's babbling nonsense. 6. Seeing my brother's fearlessness, I too became more brave. 7. Nobody knows that I can't swim. 8. We are very good friends, there has never been any discord between us. 9. Everybody was happy about this unexpected happening. 10. What kind of shortcomings do you see in this book?

12.

1. шонгылык 'old age' 2. йорлылык 'poverty' 3. нуждалык 'poverty, want, scarcity' 4. осаллык 'malice', 5. порылык 'kindness, goodness', 6. күләшлык 'necessity, importance' 7. үкелык 'absence, lack, shortage' 8. түнемдымылык 'lack of education, illiteracy'

13.

1. Skill does not come on its own. 2. Cleanliness is health. 3. You are only young once. 4. Wealth will not give you wisdom. 5. A life of poverty is grief and hardship. 6. You can't buy beauty at a market. 7. The wealth of a person lies in his/her work. 8. Health is the greatest wealth.

14.

1. We drive to the sea every year. 2. In July, Mari singers will go to every Mari village in Bashkortostan to give a concert. 3. There's a special offer at our store this week: every third book you buy is free. 4. You must take this medicine every four hours. 5. The magazine "Onchyko" comes out every month. 6. There weren't enough textbooks for everybody; there were three books for every five students.

15.

1. The Volga froze over early this year. 2. Milk goes sour quickly in summer. 3. Look how quickly the apple tree grew! 4. Valya cannot forget yesterday's meeting; he's still thinking about it even now. 5. Somebody is working into the night: look, there's a light burning in the window. 6. Hurry up, come and eat, the soup is getting cold. 7. A person's child grows up quickly. 8. There was rainy weather, so the strawberries haven't ripened yet. 9. Did you have a good trip? Did you get to Yoshkar-Ola alright?